

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

| | |
|---|---|
| ※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加） | 藝術節 |
| | 活動名稱（中文）：2016 詩巫國際舞蹈節 |
| | （英文）：Sibu International Dance Festival 2016 |
| | 網站： http://sidfestival.com/news/ |
| | 主辦單位（中文）：犀江舞蹈團 |
| | （英文）：Hornland Dance theatre |
| | 機構邀請 |
| | 機構/舞團名稱（中文）：犀江舞蹈團 （英文）：Hornland Dance theatre 犀江舞蹈團網站： https://goo.gl/MGXpiy |
| ※二、活動期程 | （起）西元 2016 年 09 月 09 日～（迄）西元 2016 年 09 月 14 日 |
| ※三、活動地區 （請詳列） | (1) 舞蹈講座：2016 年 9 月 10-13 日 9:30~11:30 常青酒店 2 樓 |
| | (2) 舞蹈工作營：2016 年 9 月 10-13 日常青酒店 2 樓 |
| | (3) 交流演出：2016 年 9 月 10-13 日 19:30~22:30 詩巫民眾會堂 |
| | (4) 戶外環境演出：2016 年 9 月 13 日 17:00~19:00 于古田公園 |
| ※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況） | <p>詩巫國際舞蹈節(Sibu International Dance Festival, SIDF)是馬來西亞砂勞越州中區最大的舞蹈盛事，包容與展現來自世界各地不同的舞種類與表演藝術，2016 年更推破以往，三晚舞蹈晚會 20 團來自 13 個國家與地區的舞團共呈獻了 47 支舞蹈表演。近 50 支風格各異的舞蹈，在同一舞台上不間斷地演出，數量、總類之多在詩巫是前所未有的。這不僅創下了詩巫文化藝術表演的記錄，也創下了五年來詩巫國際舞蹈節本身的記錄，亦是目前為止砂拉越的最豐富舞蹈晚會。</p> |
| | <p>由詩巫犀江舞蹈團所承辦，砂拉越州旅遊局與詩巫市議會協辦。詩巫位於東南亞最長河流的河畔，是一個沿江發展的馬來西亞砂拉越州的一個城。自 2012 年開始，每年一度的詩巫國際舞蹈節，吸引來自國內外約 200 名舞蹈工作者，成為了本區域最大的表演藝術節。這是一個為來自世界各地舞蹈愛好者所建立的一個平臺。除推動該區域藝術與文化的發展，並提供來自世界各地的舞蹈團、藝術家展現各自所代表的國家與藝術風格的展現平台。演出之外，SIDF 另一活動亮點為工作坊，光環舞集將主持一場 90 分鐘工作坊，工作坊內容說明、示範光環舞集，</p> <p>因嬰兒油上的現代舞所發展出的氣身心暖身法，藉著說明與示範光環舞集獨一無二的暖身法，與會的藝術家與參與者將更深入了解台灣原創的嬰兒油上的現代舞之核心價值與美學。與此同時，台灣的藝術原創力再次發光與傳揚。</p> |

| | | | |
|-----------------------|---|--|--------------------------|
| | <p>SIDF 活動另一主題為座談會，受邀在 SIDF 演出的藝術團體將做面對面的溝通與交流，彼此相識、分享、震盪，也彼此激勵與打氣，為各自回到自己土地上努力、為世界舞蹈藝術前進，重燃火炬。</p> | | |
| <p>※五、活動場地資訊</p> | <p>場地名稱（中文）：詩巫民眾會堂/诗巫民众会堂 （英文）：Dewan Suarah SibU</p> | | |
| | <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： 馬來西亞砂勞越《詩巫民眾會堂》為詩巫在地重要活動使用場地，分為一、二樓，提供給居民與公司行號、表演團體、民間社團做集會、展覽、演奏會、藝術展演、商業展覽.....等用途。 座位:1樓-660位、2樓-448位。 設備:現場燈光設備為簡易形式，所有的燈原音響設備，甚至發電機需額外自行裝設。 場館內含:會議室、排練空間(數間)、休息室(數間)</p> | | |
| | <p>場地網址： http://venue.myceb.com.my/facilities/sibu-civic-centre-facilities</p> | | |
| | <p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p> <p style="text-align: center;">見 附件圖檔</p> | | |
| <p>※七、主辦單位/機構聯絡方式</p> | <p>聯絡人</p> | <p>犀江舞蹈團</p> | <p>電話 +60 84-349 932</p> |
| | <p>e-mail</p> | <p>hornland@hotmail.com</p> | |
| | <p>地址</p> | <p>No.46, Lane 1 Lanang Road, 96000 SibU, Sarawak.</p> | |
| <p>※八、主辦單位簡介</p> | <p>犀江舞蹈團於 1995 年 7 月成立。舞團名稱取自於砂拉越州特有希種鳥類《犀鳥》的“犀”字以及《拉讓江》的“江”。以此為名，希望能多發掘具有本土特色的舞蹈語彙。舞團所有成員，都參與芭蕾舞、現代舞、各種民族舞蹈訓練。為了正確並靈活運用肢體，舞者也進行瑜珈與放鬆技巧的練習。成立至今舉辦 11 次舞團專場公演，發表了超過 100 支的創作舞蹈。所創作的舞蹈，多次在砂州與全國的舞蹈比賽中，獲得大獎。尤其是在第 20 屆全國華人舞蹈節上，憑著《香音跳鼓》與《春潮》分別囊刮了全場最高的兩個獎項“金花獎”與“銀花獎”而傳為佳話。這個記錄目前還沒有被打破。舞團除了在國內各地演出外，也受邀到中國福建省進行巡回演出。2016 年持續承辦第五屆詩巫國際舞蹈節。</p> | | |